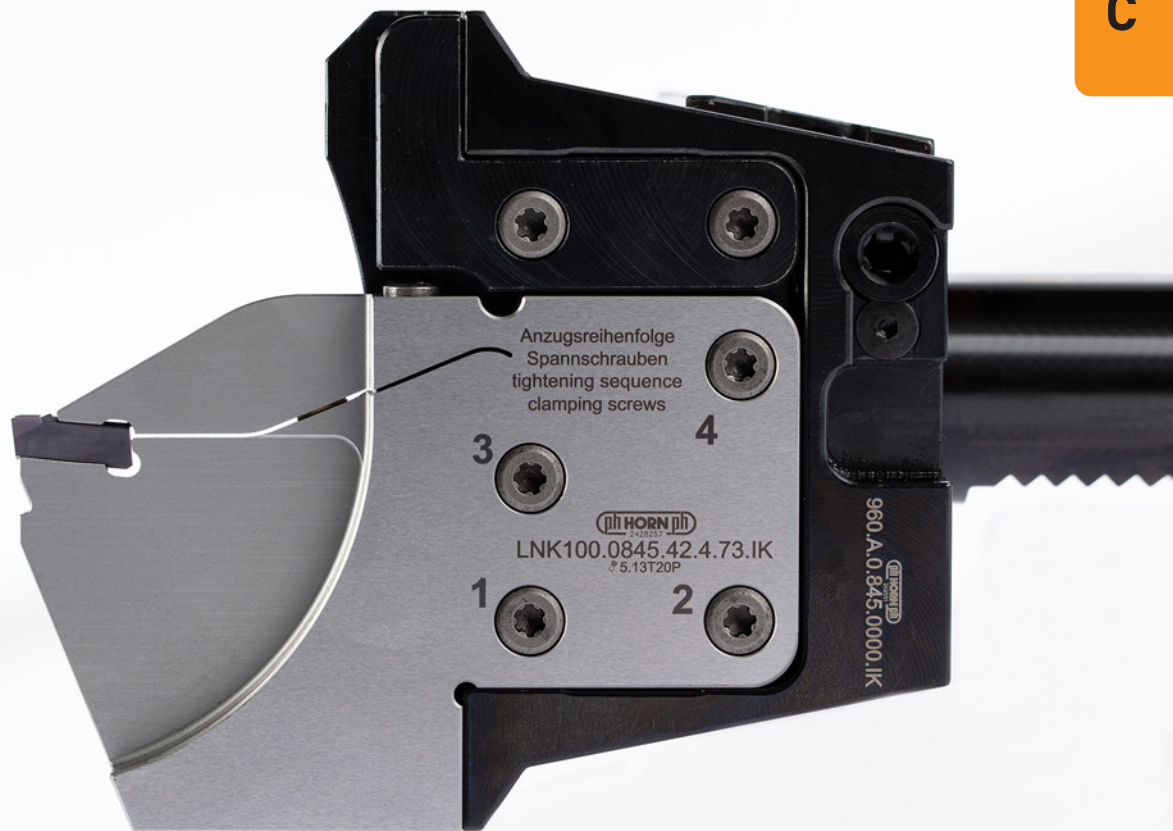


**960**

**C**



**Systèmes modulaires  
avec refroidissement  
intérieur**

- Base de support
- Support Cassette

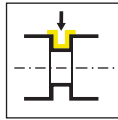
**Sistema modulare per  
gole e troncatura con  
lubrorefrigerazione  
interna**

- Attacco base
- Portacartucce per gole

C

Base de support  
Attacco Base

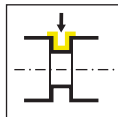
960.BMT/960.MAZ/  
960.VDI/960./HSKT/  
991/990/C3/C5/C6  
C8/HSKT63/HSKT100/  
HSKT40/VDI/  
TR/940/842/845



Page/Pag.  
115-116, 118-119, 124,  
127, 132, 136-142, 144-  
145, 148-149

Support cassette  
Portacartucce per gole

960/991/990/940

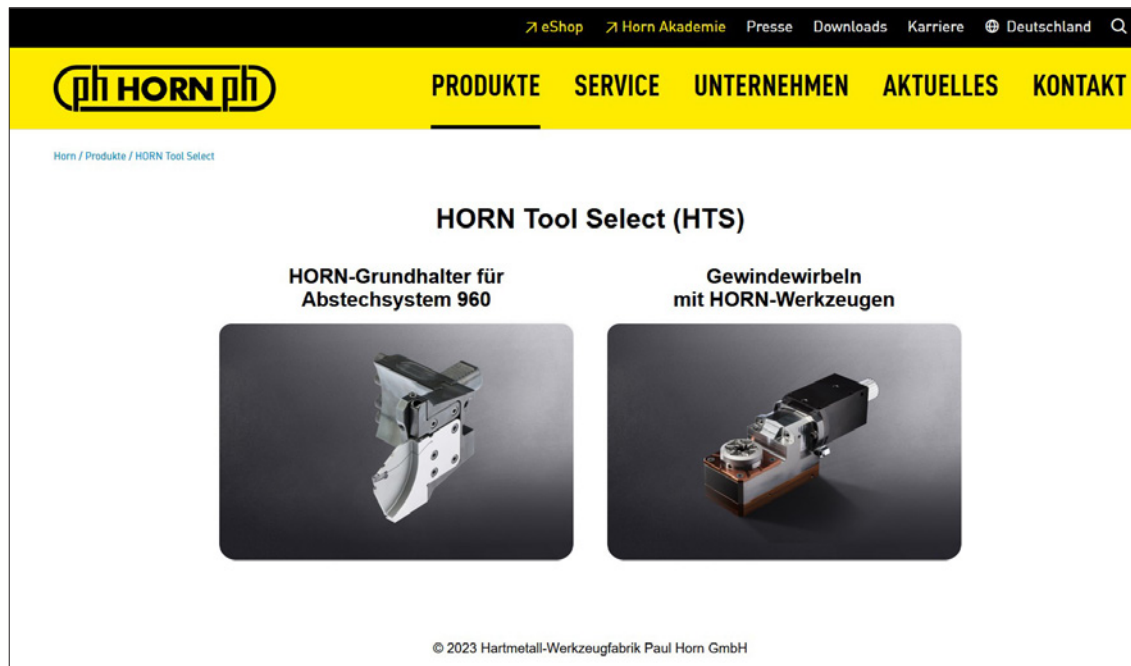


Page/Pag.  
120-122, 125,  
128, 133, 146

## Trouver le bon outil pour votre machine:

Trova l'utensile corretto per la tua macchina:

<https://www.horn-group.com/products/horn-tool-select>



➔ eShop ➔ Horn Akademie Presse Downloads Karriere 🌐 Deutschland 🔍

**ph HORN ph** **PRODUKTE SERVICE UNTERNEHMEN AKTUELLES KONTAKT**

Horn / Produkte / HORN Tool Select

### HORN Tool Select (HTS)

**HORN-Grundhalter für Abstecksystem 960**



**Gewindewirbeln mit HORN-Werkzeugen**

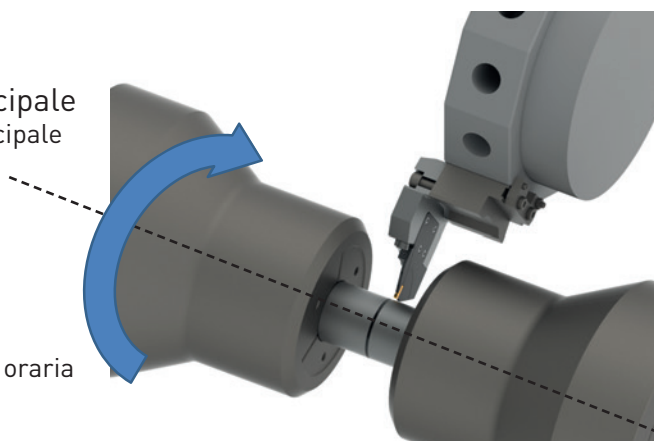


© 2023 Hartmetall-Werkzeugfabrik Paul Horn GmbH

C

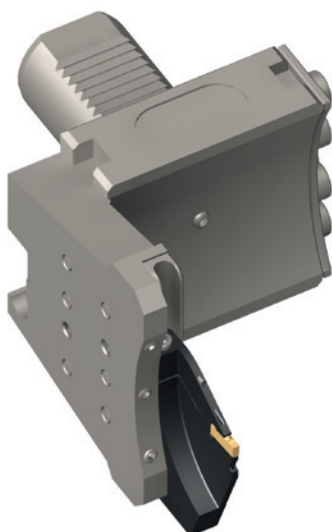
Broche principale  
Mandrino principale

Antihoraire  
Rotazione anti oraria



Contre broche  
Contromandrino

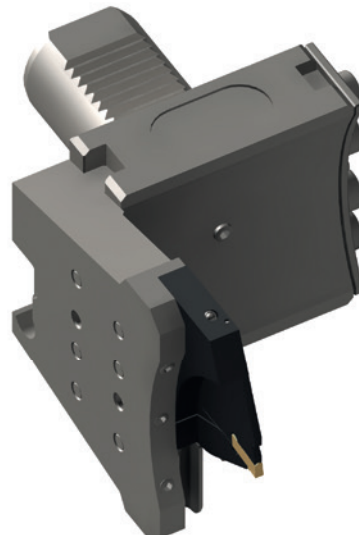
Tronçonnage sur le Broche de reprise,  
**rotation dans le sens antihoraire**  
Troncatura verso il contromandrino con  
**rotazione sinistra**



Support cassette  
Portacartucce  
960.I.0.845...

Cassette  
Cartuccia  
RNK100.0845...

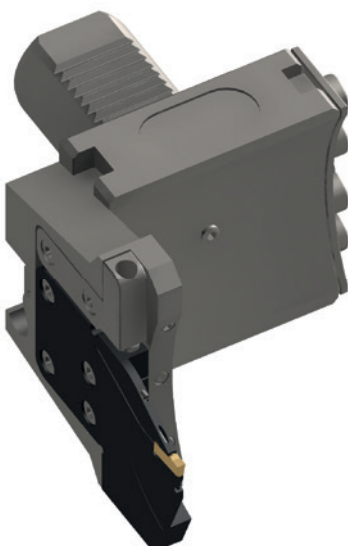
Tronçonnage sur le Broche de reprise,  
**rotation dans le sens horaire**  
Troncatura verso il contromandrino con  
**rotazione destra**



Support cassette  
Portacartucce  
960.I.0.845...

Cassette  
Cartuccia  
LNK100.0845...

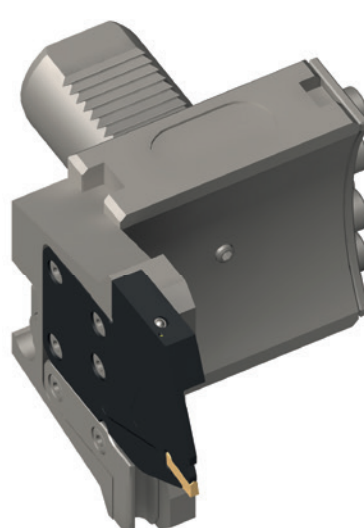
Tronçonnage sur la broche principale  
en **rotation antihoraire**  
Troncatura verso il mandrino principale con  
**rotazione sinistra**



Support cassette  
Portacartucce  
960.A.0.845...

Cassette  
Cartuccia  
LNK100.0845...

Tronçonnage sur la broche principale  
en **rotation horaire**  
Troncatura verso il mandrino principale con  
**rotazione destra**



Support cassette  
Portacartucce  
960.A.0.845...

Cassette  
Cartuccia  
RNK100.0845...

|                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Base de support</b><br>Attacco base                                                                                                                               |                                                                                     |
| Choisir la taille du BMT<br>Scelta dimensione BMT                                                                                                                    | BMT40                                                                               |
| Sélectionner le porte outils de base<br>Select basis toolholder                                                                                                      | 960.BMT40.C0.00101                                                                  |
| Notice dimension<br>Annotare dimensione                                                                                                                              | $l_1 = 27 \text{ mm}$                                                               |
| <b>Support cassette</b><br>Portacartucce per gole                                                                                                                    |                                                                                     |
| Cassette exter<br>Cartuccia sul lato esterno                                                                                                                         | 960.A....                                                                           |
| Cassette inter (Construction supérieur)<br>Cartuccia sul lato interno (Dimensione maggiore in lunghezza)                                                             | 960.I....                                                                           |
| Sélectionner le support cassette<br>Scelta adattatore                                                                                                                | 960.I.0.845.0003.IK                                                                 |
| <b>Détermination de la longueur de référence, notice dimension</b><br>Determinare lunghezza di riferimento, annotare dimensione                                      |                                                                                     |
| Ligne porte outils de base 960.BMT40....<br>Colonne porte outils à gorges 960.I...0003<br>Linea del corpo base 960.BMT40....<br>Colonna dell'adattatore 960.I...0003 | $l_g = 89,5 \text{ mm}$ $f = 66,8 \text{ mm}$                                       |
| <b>Cassette</b><br>Cartuccia                                                                                                                                         |                                                                                     |
| Caractéristiques dimensionnelles<br>Dimensioni                                                                                                                       | Diamètre de barre 65 mm,<br>largeur 3 mm<br>Diametro de barra 65 mm, larghezza 3 mm |
| Sélectionner une cassette<br>Scelta cartuccia                                                                                                                        | LNK100.0845.34.4.73.IK                                                              |
| Notice dimension<br>Annotare dimensione                                                                                                                              | $l_k = 46 \text{ mm}$                                                               |

| <b>Calcul de la hauteur totale pour les porte outils</b><br>Calcolo lunghezza totale utensile combinato | <b>Données des outils</b><br>Dimensione utensile           |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------|
| $l_g 89,5 \text{ mm} + l_k 46 \text{ mm} = 135,5 \text{ mm}$                                            | x                                                          | z                     |
|                                                                                                         | $r = 135,5 \text{ mm}$<br>$\varnothing = 271,0 \text{ mm}$ | $f = 66,8 \text{ mm}$ |

|                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Des moyens de calcul du diamètre de rotation</b><br>Calcolo dell'ingombro di volteggio                                                                                                                               |
| $135,5 \text{ mm} - l_1 (27 \text{ mm}) = 108,5 \text{ mm}$ donne un diamètre de rotation maxi de 217 mm<br>$135,5 \text{ mm} - l_1 (27 \text{ mm}) = 108,5 \text{ mm}$ equivalente ad un ingombro diametrale di 217 mm |

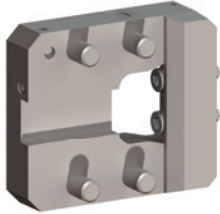
**Tourelles étoiles**

Torretta a stella

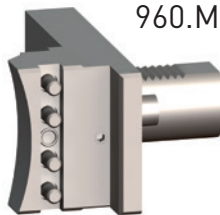
**Tourelles**

Torretta a revolver

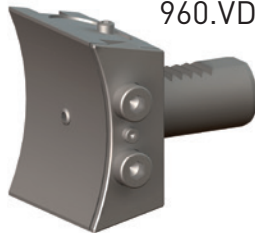
C



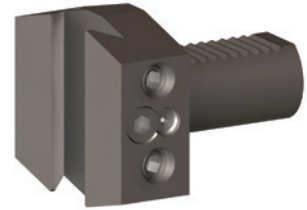
960.BMT...



960.MAZ...



960.VDI..C...



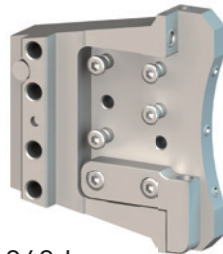
960.VDI.30.B...

960.VDI.50.B...

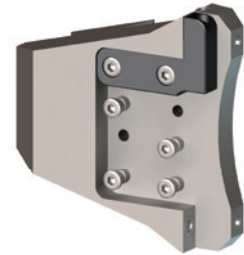
960.VDI.40.B...



960.A...



960.I...



960.Q.0.845.0000.IK

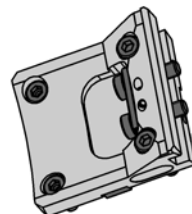
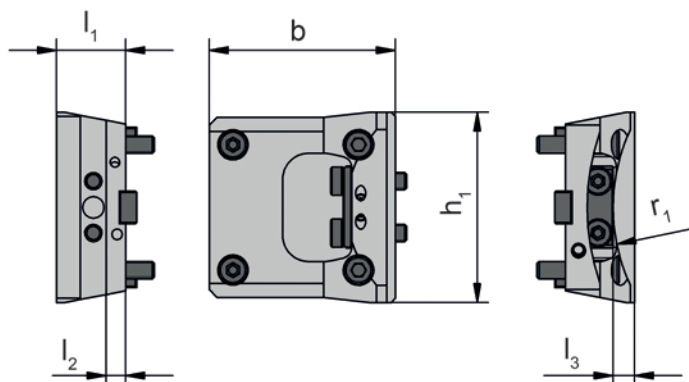
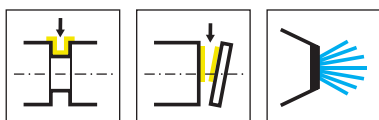
960.Q.0.845.0001.IK



RNK100.0845...



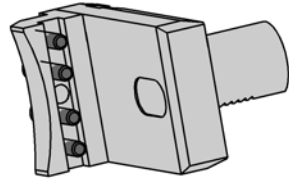
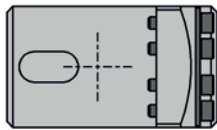
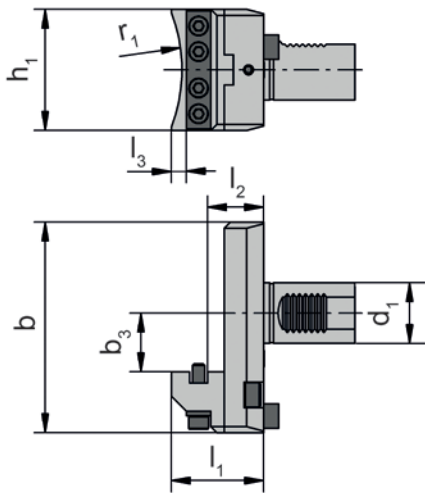
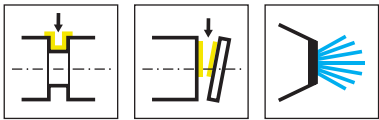
LNK100.0845..



C

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_3$ | $l_2$ | $h_1$ | $b$   | $r_1$ | $l_1$ | HWS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 960.BMT00.C0.00601                    | -     | -42   | 95    | 110   | -     | 20    | SZ40 |
| 960.BMT00.C0.00701                    | 7     | 34    | 80    | 102   | 88    | 58    | FN12 |
| 960.BMT00.C0.00901                    | 7     | 57    | 78    | 139   | 105   | 81    | FN12 |
| 960.BMT00.C0.01101                    | 17,5  | -38,5 | 114   | 130   | 51    | 20    | SZ40 |
| 960.BMT00.C0.01301                    | -     | 19    | 108   | 135   | -     | 42    | FN12 |
| 960.BMT00.C0.01601                    | -     | -24   | 102   | 120   | -     | 30    | SZ40 |
| 960.BMT00.C0.01701                    | 8     | 9,5   | 90    | 78    | 73,5  | 32    | FN12 |
| 960.BMT32.C0.00101                    | -     | 1     | 100   | 112,5 | -     | 25    | FN12 |
| 960.BMT38.C0.00101                    | 7     | 9     | 75    | 86    | 83    | 32    | FN12 |
| 960.BMT40.C0.00101                    | 5     | 9     | 82    | 120   | 88    | 32    | FN12 |
| 960.BMT42.C0.00101                    | 7     | 9     | 80    | 68    | 70    | 32    | FN12 |
| 960.BMT45.C0.00101                    | 10    | 9     | 75    | 83    | 85    | 32    | FN12 |
| 960.BMT45.C0.00201                    | 8     | 9     | 74    | 100,5 | 85    | 30    | FN12 |
| 960.BMT55.C0.00101                    | 8     | 9     | 84    | 84    | 83    | 30    | FN12 |
| 960.BMT55.C0.00201                    | 10    | 9     | 84    | 104   | 105,5 | 32    | FN12 |
| 960.BMT55.C0.00301                    | 9     | 9     | 92    | 104   | 86    | 32    | FN12 |
| 960.BMT55.C0.00401                    | 10    | 9     | 84    | 94,5  | 85    | 32    | FN12 |
| 960.BMT60.C0.00101                    | 4     | 9     | 108   | 133   | 87    | 32    | FN12 |
| 960.BMT65.C0.00101                    | 8     | 9     | 91    | 99    | 83    | 30    | FN12 |
| 960.BMT65.C0.00201                    | 10    | 9     | 99    | 106   | 83    | 32    | FN12 |
| 960.BMT65.C0.00301                    | 9     | 13    | 96    | 109   | 127,5 | 36    | FN12 |
| 960.BMT68.C0.00101                    | 7     | 26    | 86    | 137   | 76    | 48    | FN12 |
| 960.BMT75.C0.00101                    | 11    | 19    | 112   | 132,5 | 127,5 | 45    | FN12 |
| 960.BMT80.C0.00101                    | 7     | 10    | 96    | 120   | 88    | 33    | FN12 |
| 960.BMT80.C0.00201                    | -     | 26    | 96    | 174,5 | -     | 48    | FN12 |

Trouvez le bon base de support: [horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select](http://horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select)  
Trova attacco base corretto: [horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select](http://horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select)



| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_3$ | $l_2$ | $h_1$ | $b_3$ | $b$ | $r_1$ | $l_1$ | $d_1$ | HWS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|------|
| 960.MAZ40.C0.00101                    | 7     | 37    | 76    | 60    | 139 | 105   | 61    | 40    | FN12 |
| 960.MAZ40.C0.00201                    | 7     | 37    | 78    | 60    | 139 | 105   | 61    | 40    | FN12 |
| 960.MAZ40.C0.00301                    | 6     | 34    | 78    | 63    | 142 | 88    | 58    | 40    | FN12 |
| 960.MAZ40.C0.00401                    | 6     | 34    | 78    | 63    | 142 | 88    | 58    | 40    | FN12 |
| 960.MAZ50.C0.00101                    | 6     | 52    | 96    | 60    | 140 | 100   | 77    | 50    | FN12 |
| 960.MAZ00.C0.00101                    | 7     | 37    | 80    | 38,75 | 139 | 105   | 61    | 40    | FN12 |
| 960.MAZ00.C0.00201                    | 7     | 37    | 78    | 60    | 139 | 105   | 61    | 40    | FN12 |

Trouvez le bon base de support: [horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select](http://horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select)  
Trova attacco base corretto: [horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select](http://horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select)

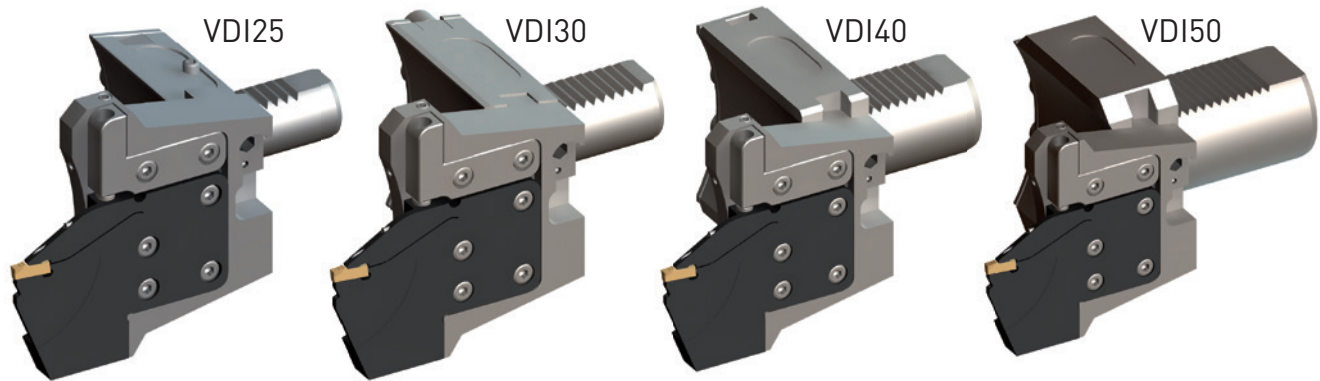
## Vue d'ensemble de la cassette 845 + Support de base VDI

Visione del sistema di cassette 845 + Attacco base VDI



1 Support cassette s'adapte à tous les porte outils VDI de base

1 Portacartucce può essere montato su tutte le piastre base VDI

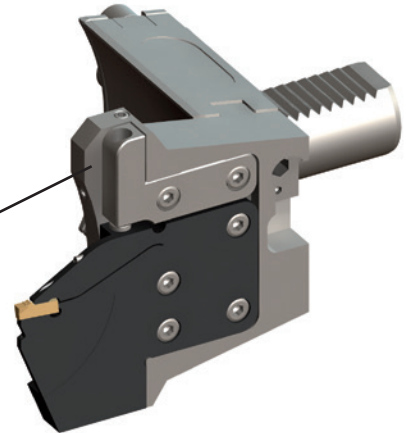
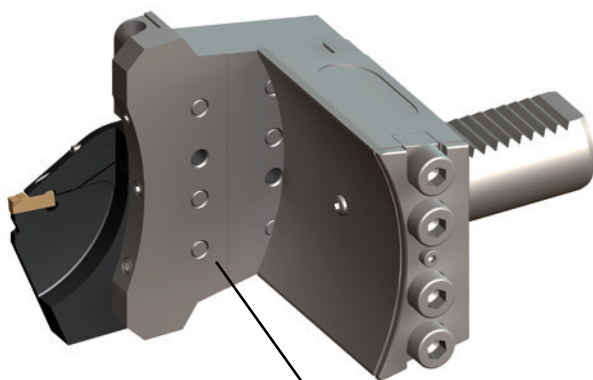


Avec 1 support cassette et un porte outil VDI = 4 possibilités d'assemblage

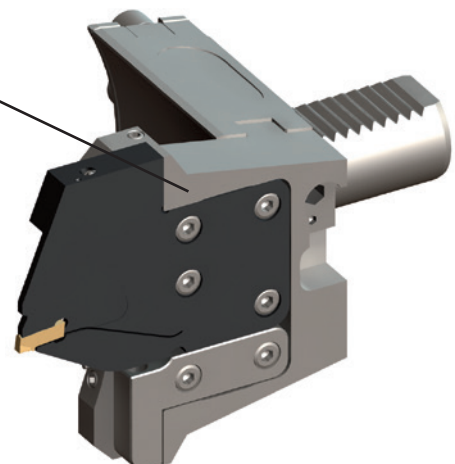
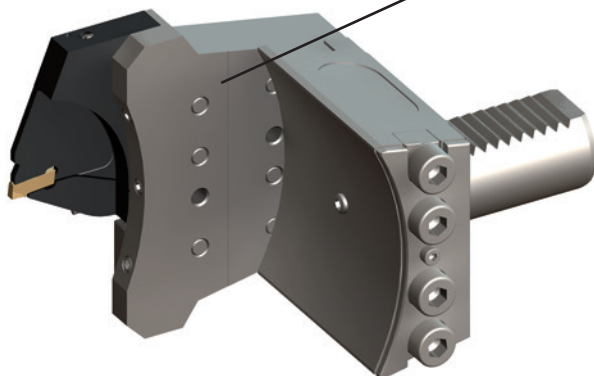
1 Piastra base + 1 portacartucce = 4 diverse possibilità di assemblaggio

Gauche - position normale plaqueette en haut  
Sinistro - Normale

Droite - position normale plaqueette en haut  
Destro - Normale

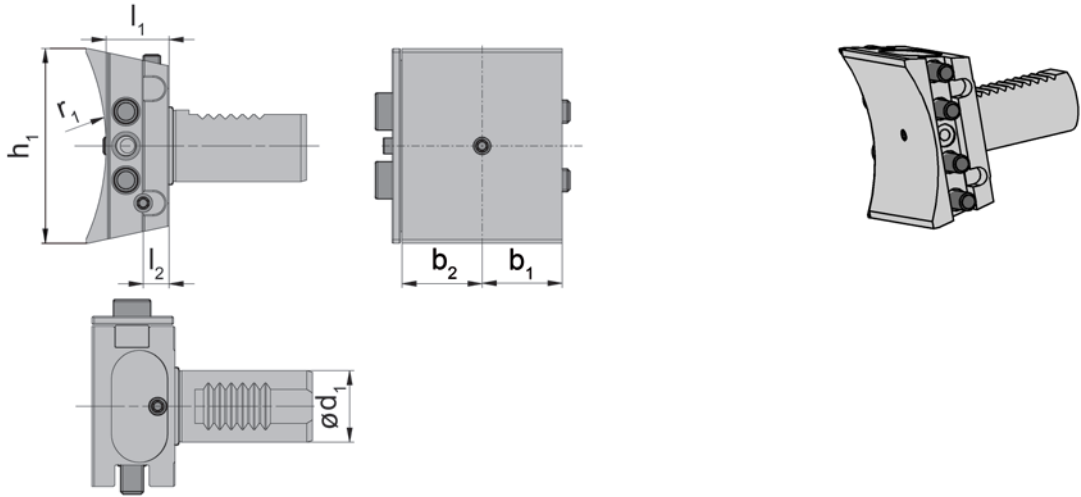
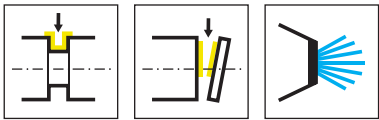


Support cassette identique  
Stesso portacartucce



Gauche - position plaqueette en bas  
Sinistro - Ribaltato

Droite - position plaqueette en bas  
Destro - Ribaltato

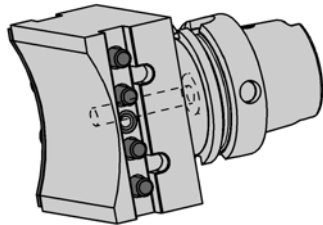
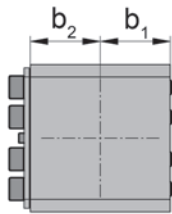
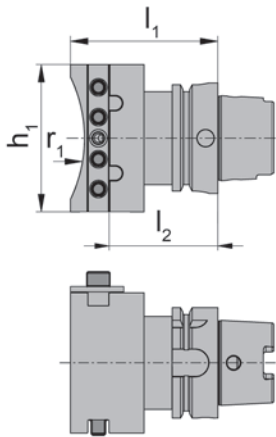
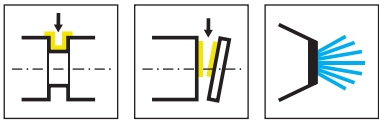


| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_1$ | $l_2$ | $h_1$ | $b_2$ | $b_1$ | $r_1$ | $d_1$ | HWS  | HMS   |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| 960.VDI25.C0.00101                    | 23    | 9     | 68    | 28    | 28    | 80    | 25    | FN12 | VDI25 |
| 960.VDI30.C0.00101                    | 23    | 9     | 76    | 34    | 34    | 80    | 30    | FN12 | VDI30 |
| 960.VDI40.C0.00101                    | 23    | 9     | 84    | 40    | 40    | 80    | 40    | FN12 | VDI40 |
| 960.VDI50.C0.00101                    | 24    | 11    | 98    | 40    | 40    | 80    | 50    | FN12 | VDI50 |

Base de support 960.VDI25.C0... pour support cassette 960.A.0.842... et 960.I.0.0842...When using grooving toolholder 960.A.0.845... and 960.I.0.0845... **observe interference contour!**

Attacco base 960.VDI25.C0... per portacartucce per gole 960.A.0.842... e 960.I.0.0842...When using grooving toolholder 960.A.0.845... and 960.I.0.0845... observe interference contour!

pour support cassette type 960.A... et 960.I...  
per portacartucce per gole 960.A... et 960.I...

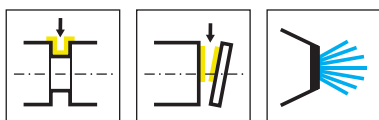


C

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_1$ | $l_2$ | $h_1$ | $b_2$ | $b_1$ | $r_1$ | $d_1$ | HWS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 960.HSKT63.C0.00101                   | 76    | 62    | 84    | 40    | 40    | 80    | 63    | FN12 |

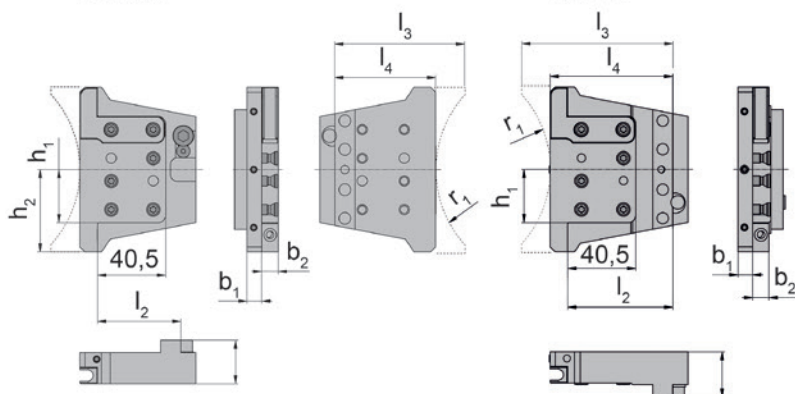
pour support cassette type 960.A... et 960.I...  
per portacartucce per gole 960.A... et 960.I...

Lors de l'utilisation des porte-outils de gorges 960.A.0.845... et 960.I.0.0845... **respecter le contour d'interférence !**  
Quando si utilizzano i portautensili 960.A.0.845... e 960.I.0.0845... attenzione agli ingombri!



960.A...

960.I...



960.A... = cassettes extérieures  
960.A... = cartuccia sul lato esterno

960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)  
960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_4$ | $l_3$ | $h_1$ | $h_2$ | $r_1$ | $b_1$ | $b_2$ | HWS             | HMS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|------|
| 960.A.0.842.0000.IK                   | 45,5  | 55    | 49,5  | 21    | 36,5  | 70    | 8,7   | 10,2  | 842001 • 842002 | FN12 |
| 960.I.0.842.0001.IK                   | 58,5  | 68    | 62,5  | 21    | 36,5  | 70    | 8,7   | 10,8  | 842001 • 842002 | FN12 |
| 960.A.0.845.0000.IK                   | 49,5  | 66    | 60    | 31,65 | 49    | -     | 8,6   | 9,8   | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.A.0.845.0002.IK                   | 67,5  | 78    | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 9,8   | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.A.0.845.0004.IK                   | 85    | 95,5  | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 9,8   | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.A.0.845.0008.IK                   | 105   | 115,5 | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 9,8   | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.A.0.845.0010.IK                   | 31,6  | 42,1  | -     | 31,65 | 49    | -     | 12,7  | 9,8   | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.I.0.845.0001.IK                   | 62,5  | 73    | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 10,8  | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.I.0.845.0003.IK                   | 80,5  | 91    | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 10,8  | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.I.0.845.0008.IK                   | 62,5  | 73    | -     | 31,65 | 49    | -     | 7,4   | 10,8  | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.I.0.845.0009.IK                   | 85    | 95,5  | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 10,8  | 845001 • 845002 | FN12 |
| 960.I.0.845.0010.IK                   | 123   | 133,5 | -     | 31,65 | 49    | -     | 8,7   | 10,8  | 845001 • 845002 | FN12 |

## 960.I.0.845.0008.IK:

Pas possible de retourner la cassette

## 960.I.0.845.0008.IK:

Posizione a sbalzo non possibile

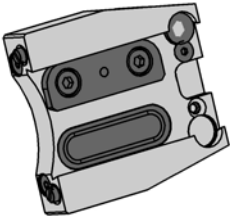
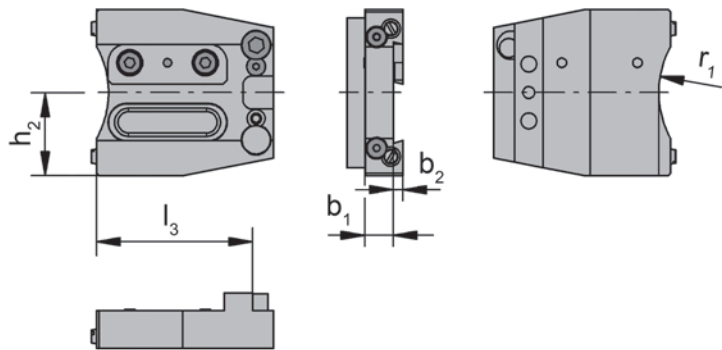
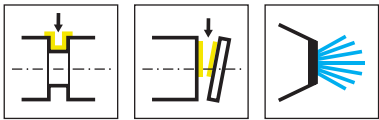
Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.

Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

## Pièces Détachées

Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Couvercle<br>Coperchio di protezione | Vis excentrique<br>Vite eccentrica | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 960...842...                               | 020.5033.4782                        | 020.1208.4783                      | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |
| 960...845...                               | 020.5033.4782                        | 020.1208.4783                      | 6.18T20P                            | T20PQ                                         |



960.A... = cassettes extérieures  
960.A... = cartuccia sul lato esterno

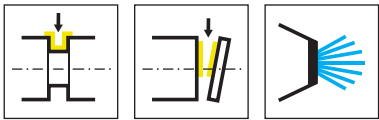
960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)  
960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_3$ | $h_2$ | $r_1$ | $b_1$ | $b_2$ | HMS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| <b>960.A.0.26.0000.IK</b>             | 66    | 35    | 40    | 12    | 4,5   | FN12 |
| <b>960.A.0.32.0000.IK</b>             | 71    | 40    | 40    | 12    | 5,5   | FN12 |

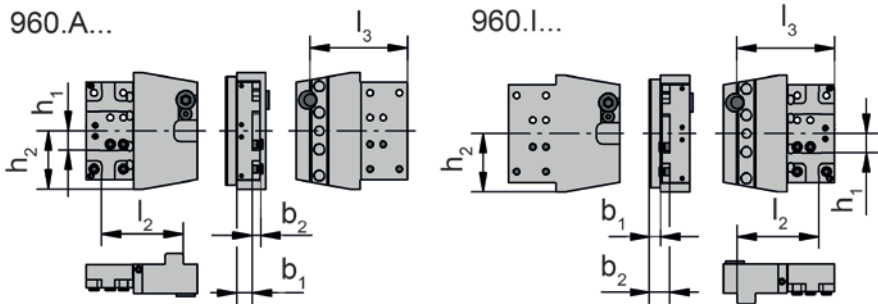
Pour les lames de tronçonnage d'une hauteur de 26 mm ou 32 mm  
Per lame di troncatura con altezza 26mm o 32mm

**Pièces Détachées**  
Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Vis excentrique<br>Vite eccentrica |
|--------------------------------------------|------------------------------------|
| 960.A.0.32.0000.IK                         | <b>020.1208.4783</b>               |



C



960.A... = cassettes extérieures  
960.A... = cartuccia sul lato esterno

960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)  
960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_3$ | $h_1$ | $h_2$ | $b_1$ | $b_2$ | HWS    | HMS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|------|
| 960.A.0220.0001.IK                    | 53    | 63    | 12,5  | 37,75 | 10    | 8,8   | 220002 | FN12 |
| 960.I.0220.0001.IK                    | 53    | 63    | 12,5  | 37,75 | 6     | 12,8  | 220001 | FN12 |

Pour cassettes avec interface 220  
Per cartucce con interfaccia 220

Pièces Détachées  
Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Vis excentrique<br>Vite eccentrica | Vis<br>Vite | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|
| 960...                                     | 5.12T20P                            | 020.1208.4783                      | 4.08.10642  | T20PQ                                         |

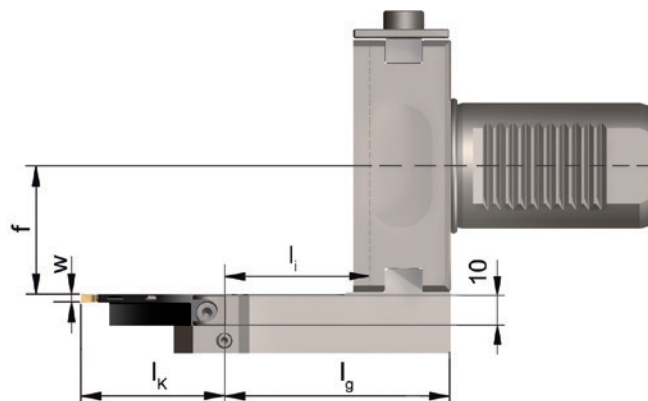
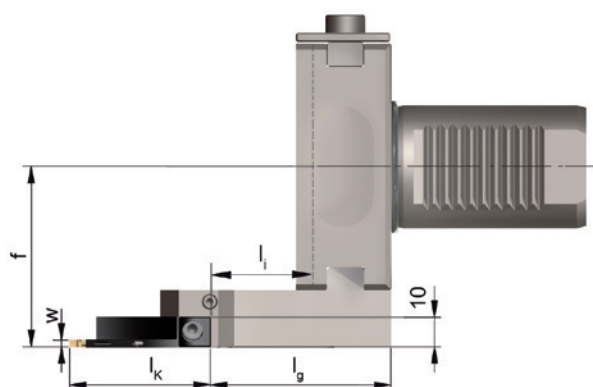
# Détermination de la longueur de référence

## Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur  
esterne

intérieur  
interne



$$\begin{aligned} & l_K \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)} \\ & l_K \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacaartucce + l}_2 \text{ Supporto base)} \end{aligned}$$

Illustration VDI  
Figura VDI

### Recommandations de base

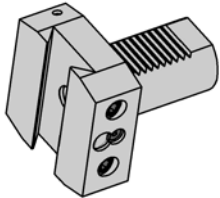
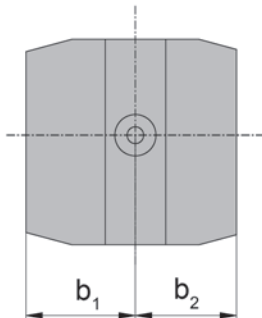
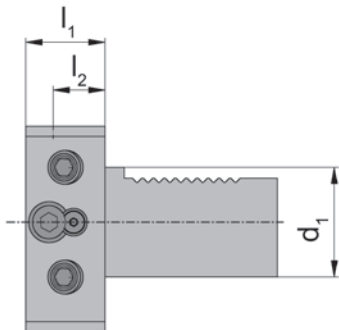
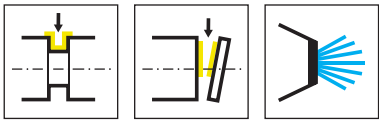
S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.  
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

### Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

Calcul voir „Détermination des données d'outils“ au début du chapitre.  
Per il calcolo, vedere „Definizione dati utensile“ all'inizio del capitolo.

C



| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $b_2$ | $b_1$ | $l_1$ | $d_1$ | HWS  | HMS   |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| 960.VDI30.B0.00101                    | 16    | 35    | 35    | 26    | 30    | SZ40 | VDI30 |
| 960.VDI40.B0.00101                    | 19    | 37    | 37    | 29    | 40    | SZ40 | VDI40 |
| 960.VDI50.B0.00101                    | 19    | 50    | 50    | 29    | 50    | SZ60 | VDI50 |

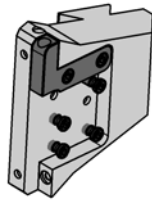
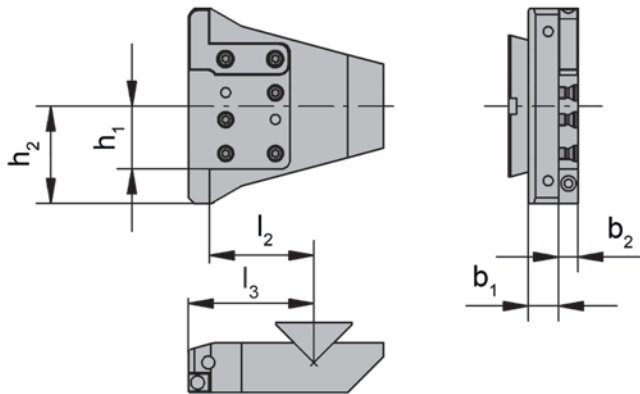
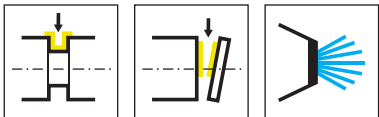
Base de support 960.VDI30... et 960.VDI40... pour support cassette 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40) Base de support 960.VDI50...  
pour support cassette 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

Attacco base 960.VDI30... e 960.VDI40... per portacartucce 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)  
Attacco base 960.VDI50... per portacartucce 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

Pièces Détachées

Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis excentrique<br>Vite eccentrica |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 960...                          | 020.1208.4783                      |



C

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_3$ | $h_1$ | $h_2$ | $b_1$ | $b_2$ | HWS             | HMS  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|------|
| 960.Q.0.845.0000.IK                   | 52,5  | 69    | 31,65 | 49    | 15,2  | 9,8   | 845001 • 845002 | SZ40 |
| 960.Q.0.845.0001.IK                   | 35,5  | 50    | 31,65 | 49    | 15,2  | 9,8   | 845001 • 845002 | SZ60 |

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.  
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

**Base de support 960.VDI30... et 960.VDI40... pour support cassette 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)**  
**Base de support 960.VDI50... pour support cassette 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)**

Attacco base 960.VDI30... e 960.VDI40... per portacartucce 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)  
Attacco base 960.VDI50... per portacartucce 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

**Pièces Détachées**

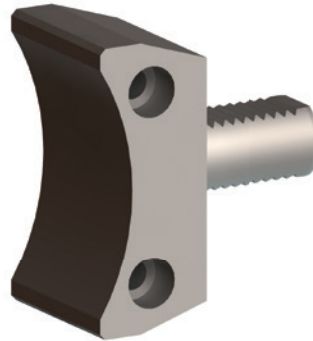
Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Couvercle<br>Coperchio di protezione | Vis de serrage<br>Vite di serraggio |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 960.Q.0.845...                             | 020.5033.4782                        | 6.18T20P                            |



TNC 42/65

C



10965470



R/L991.X842...R.IK



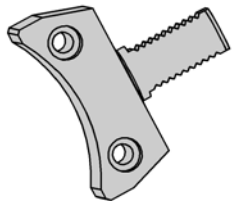
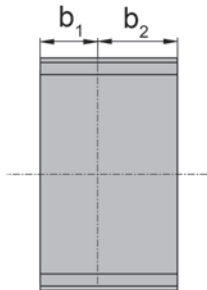
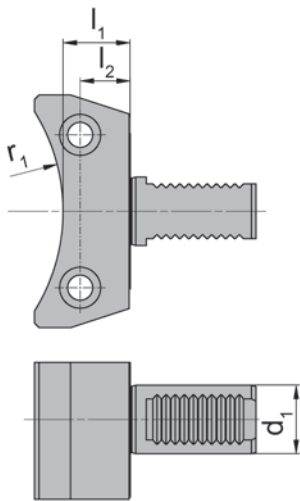
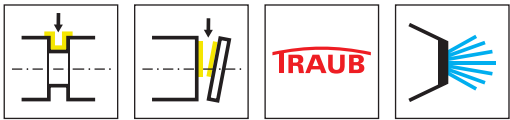
R/L991.X842...L.IK



RNK...0842...



LNK...0842...



C

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $b_2$ | $b_1$ | $l_1$ | $r_1$ | $d_1$ | Type de machine<br>Tipo macchina |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|
| 10965470                              | 22    | 35    | 25    | 29,5  | 82,5  | 30    | TRAUB TNC 42/65 - 10 Stations    |

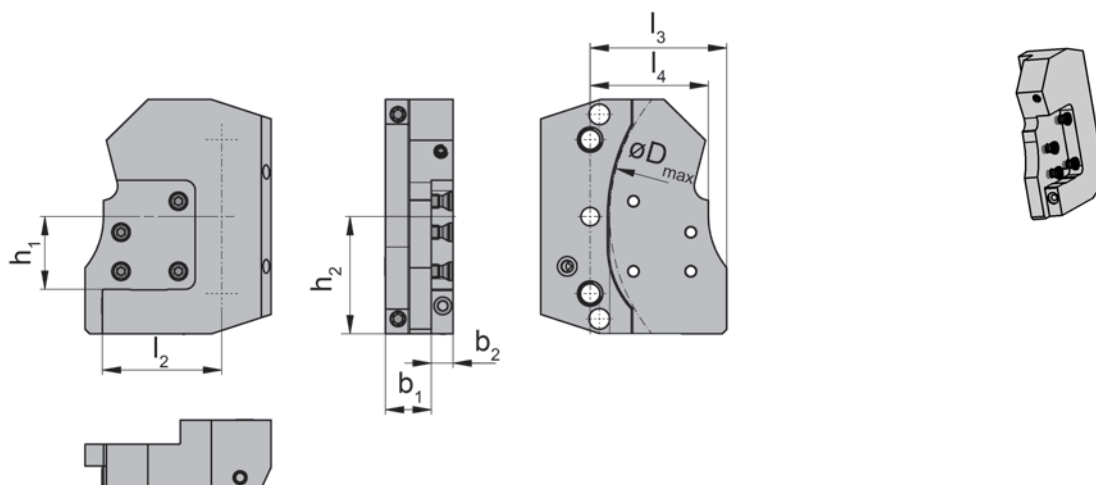
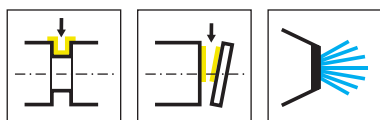


Illustration = R...R

Figura = R...R

L...L = version à gauche

L...L = versione sinistra a specchio

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_3$ | $l_4$ | $h_1$ | $h_2$ | $b_1$ | $b_2$ | $D_{max}$ | HWS             | HMS         |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|-----------------|-------------|
| <b>R991.X842.73102.L.IK</b>           | 50    | 57,5  | 49,5  | 21    | 51    | 20    | 9,8   | 160       | 842001 • 842002 | Index Traub |
| <b>R991.X842.73102.R.IK</b>           | 50    | 57,5  | 49,5  | 21    | 51    | 20,3  | 9,8   | 160       | 842001 • 842002 | Index Traub |
| <b>L991.X842.73102.L.IK</b>           | 50    | 57,5  | 49,5  | 21    | 51    | 20    | 9,8   | 160       | 842001 • 842002 | Index Traub |
| <b>L991.X842.73102.R.IK</b>           | 50    | 57,5  | 49,5  | 21    | 51    | 20,3  | 9,8   | 160       | 842001 • 842002 | Index Traub |

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.

Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

## Recommandation:

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

## Suggerimento:

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

## Pièces Détachées

Ricambi

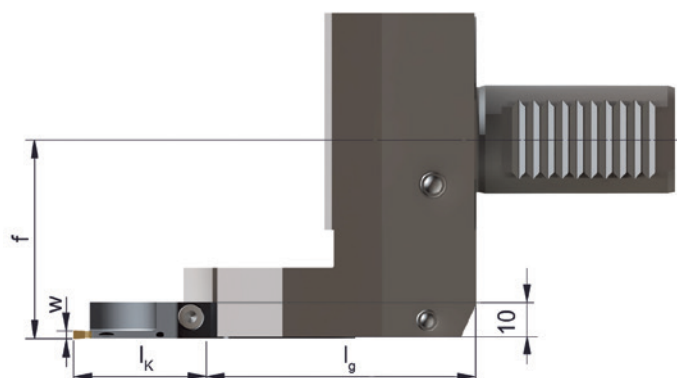
| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Buse de pulvérisation d'arrosage<br>Ugello nebulizzazione refrigerante | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| R/L991...                                  | 020.0806.3116                                                          | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |

# Détermination de la longueur de référence

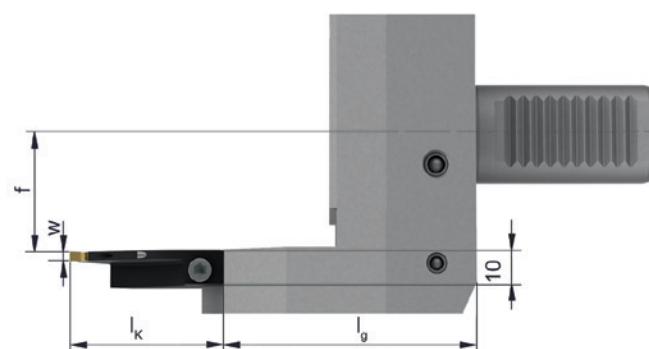
## Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur  
esterne



intérieur  
interne



C

$$l_k \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_k \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacaartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI  
Figura VDI

### Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.  
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

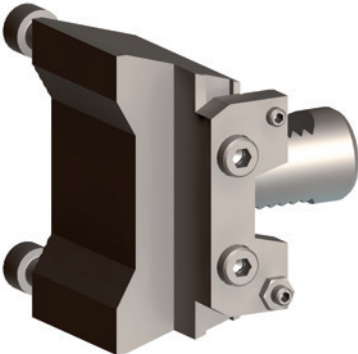
### Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

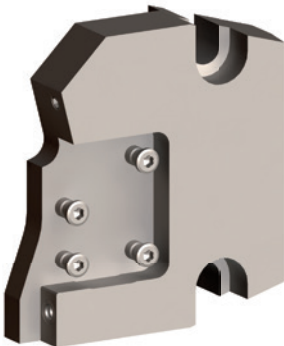
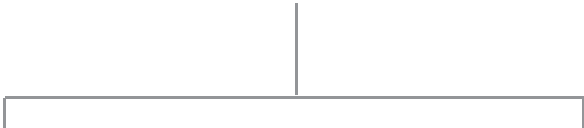
| Base de support<br>Attacco base | Support cassette<br>Portacartucce   |    | Support cassette<br>Portacartucce   |    |
|---------------------------------|-------------------------------------|----|-------------------------------------|----|
|                                 | L991.X842...L.IK / R991.X842...R.IK |    | L991.X842...R.IK / R991.X842...L.IK |    |
|                                 | f                                   | lg | f                                   | lg |
| 10965470                        | 55,2                                | 72 | 35,1                                | 72 |



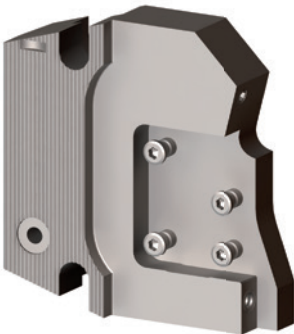
C



10...



R/L990.X845...R.IK



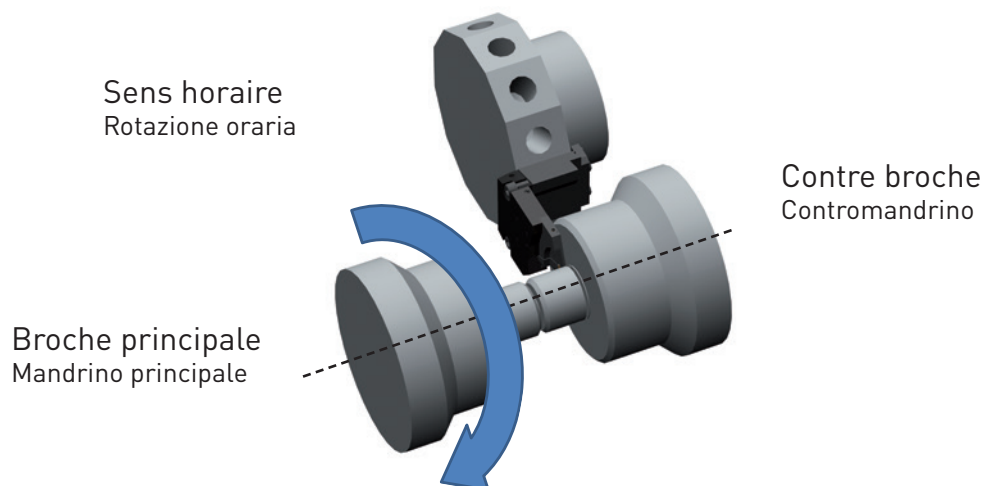
R/L990.X845...L.IK



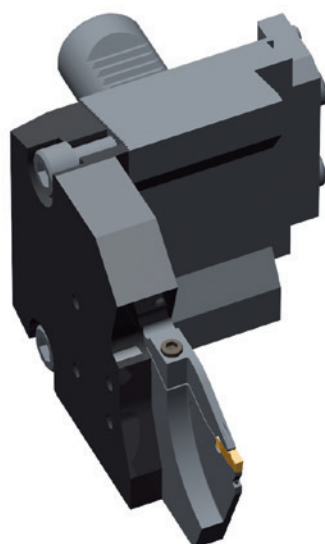
RNK100.0845...



LNK100.0845..



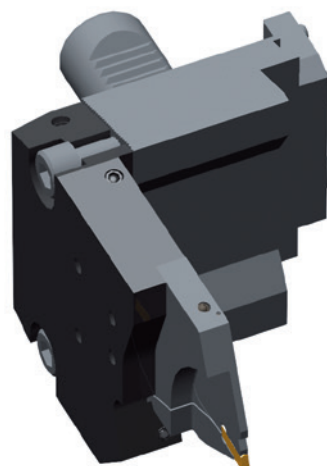
Tronçonnage sur le Broche de reprise,  
**rotation dans le sens antihoraire**  
Troncatura verso il contromandrino con  
**rotazione sinistra**



Support cassette  
Portacaartucce  
L990.X845...R.IK

Cassette  
Cartuccia  
RNK100.0845...

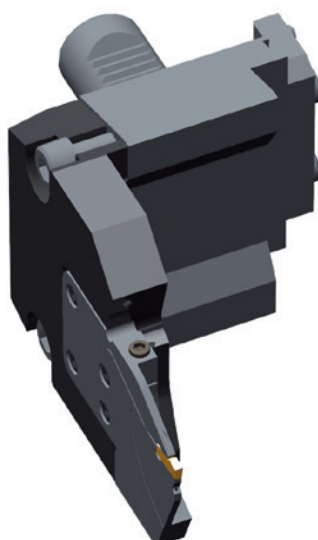
Tronçonnage sur le Broche de reprise,  
**rotation dans le sens horaire**  
Troncatura verso il contromandrino con  
**rotazione destra**



Support cassette  
Portacaartucce  
R990.X845...L.IK

Cassette  
Cartuccia  
LNK100.0845...

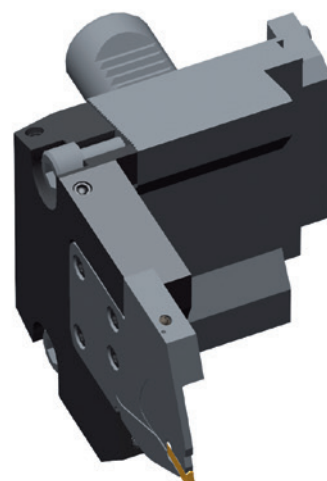
Tronçonnage sur la broche principale  
en **rotation antihoraire**  
Troncatura verso il mandrino principale con  
**rotazione sinistra**



Support cassette  
Portacaartucce  
L990.X845...L.IK

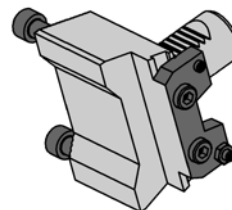
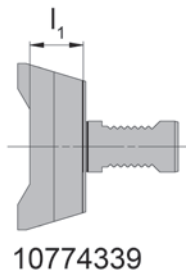
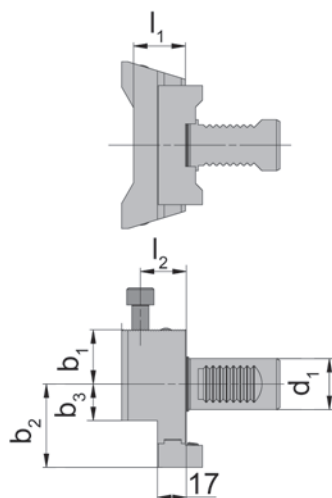
Cassette  
Cartuccia  
LNK100.0845...

Tronçonnage sur la broche principale  
en **rotation horaire**  
Troncatura verso il mandrino principale con  
**rotazione destra**



Support cassette  
Portacaartucce  
R990.X845...R.IK

Cassette  
Cartuccia  
RNK100.0845...



| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $b_2$ | $b_1$ | $b_3$ | $l_1$ | $d_1$ | Type de machine<br>Tipo macchina             | Type<br>Tipo                  | HWS            | HMS            |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|
| 10092252                              | 27    | 56,5  | 34,85 | 29    | 31    | 40    | Traub TNX80                                  | T-Bande<br>Allineamento T     | Index<br>Traub | Index<br>Traub |
| 10176353                              | 27    | 52,5  | 34,85 | 29    | 31    | 40    | Index G220/G250/G400<br>Traub TNX80          | V-Bande<br>Allineamento V     | Index<br>Traub | Index<br>Traub |
| 10197297                              | 27    | 49    | 31,85 | 21,5  | 30,5  | 30    | TRAUB TNC 42/65<br>10 Stations               | T-Bande<br>Allineamento T     | Index<br>Traub | Index<br>Traub |
| 10774339                              | 27,6  | 35    | 31,85 | 21,5  | 31    | 30    | Index G220/G250/G300/<br>C200 Traub TNX42/65 | W-Engrenage<br>Allineamento W | Index<br>Traub | Index<br>Traub |
| 10846334                              | 27    | 42,5  | 34,85 | 2,5   | 31    | 40    | Index G250                                   | W-Engrenage<br>Allineamento W | Index<br>Traub | Index<br>Traub |
| 10865562                              | 27    | 45    | 31,85 | 21,5  | 30,5  | 30    | Index C200/G160/G250/<br>G300                | V-Bande<br>Allineamento V     | Index<br>Traub | Index<br>Traub |

pour support cassette R990.X845... et L990.X845...  
per portacartucce per gole R990.X845... et L990.X845...

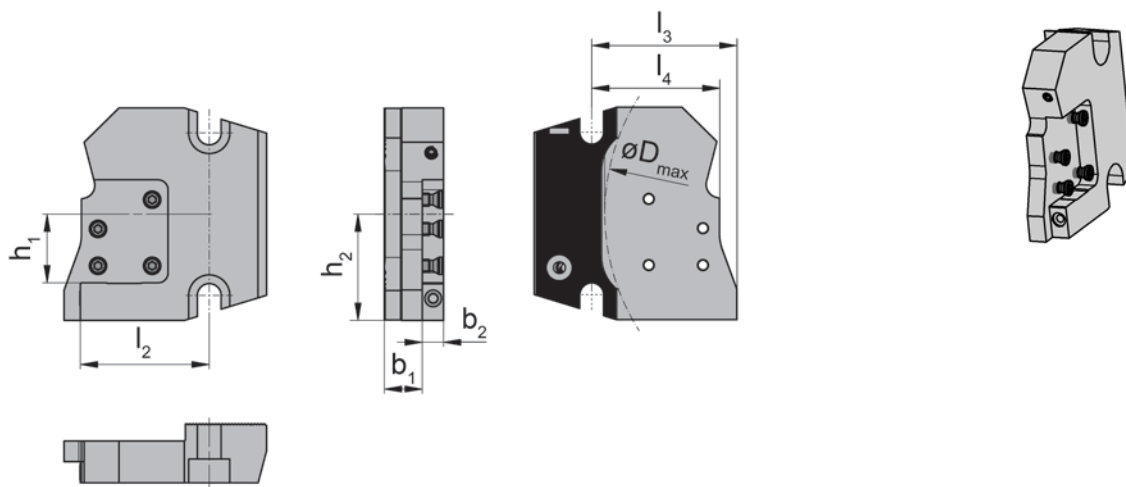
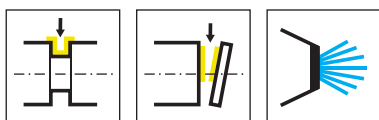


Illustration = R...R

Figura = R...R

L...L = version à gauche

L...L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_3$ | $l_4$ | $h_1$ | $h_2$ | $b_1$ | $b_2$ | $D_{max}$ | HWS             | HMS         |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|-----------------|-------------|
| <b>R990.X845.8698.L.IK</b>            | 59,5  | 67    | 59    | 31,65 | 49    | 15    | 9,8   | 200       | 845001 • 845002 | Index Traub |
| <b>R990.X845.8698.R.IK</b>            | 59,5  | 67    | 59    | 31,65 | 49    | 17,5  | 9,8   | 200       | 845001 • 845002 | Index Traub |
| <b>L990.X845.8698.L.IK</b>            | 59,5  | 67    | 59    | 31,65 | 49    | 17,5  | 9,8   | 200       | 845001 • 845002 | Index Traub |
| <b>L990.X845.8698.R.IK</b>            | 59,5  | 67    | 59    | 31,65 | 49    | 15    | 9,8   | 200       | 845001 • 845002 | Index Traub |

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.  
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

## Recommandation:

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

## Suggerimento:

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

## Pièces Détachées

Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Buse de pulvérisation d'arrosage<br>Ugello nebulizzazione refrigerante | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| R/L990.X845.8698.L.IK                      | 020.0806.3116                                                          | 6.18T20P                            | T20PQ                                         |

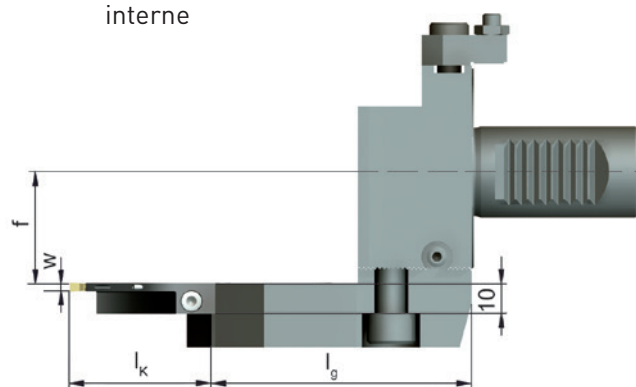
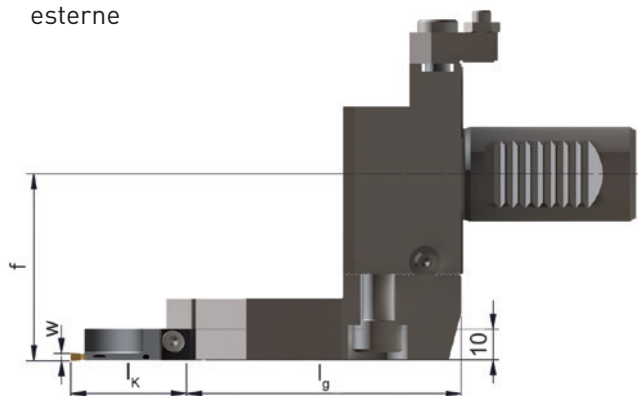
# Détermination de la longueur de référence

## Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur  
esterne

intérieur  
interne



$$l_k \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_k \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI  
Figura VDI

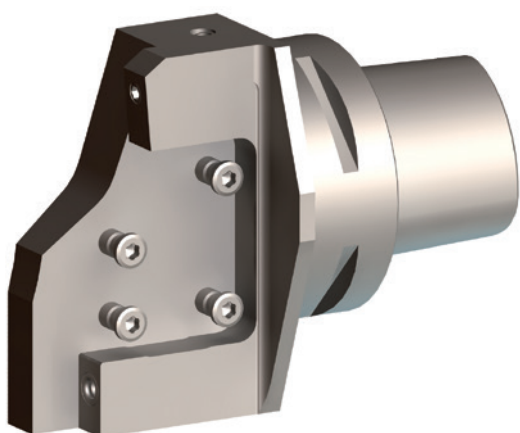
### Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.  
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

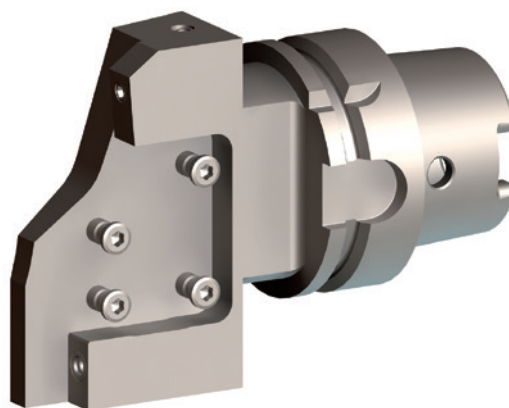
### Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

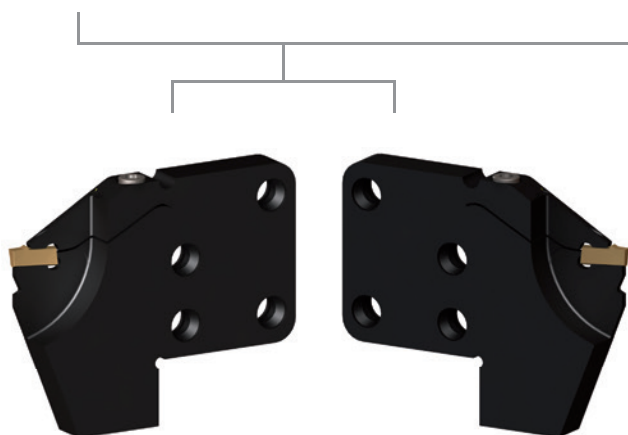
| Base de support<br>Attacco base | Support cassette<br>Portacartucce   |      | Support cassette<br>Portacartucce   |      |
|---------------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------|------|
|                                 | L990.X845...L.IK / R990.X845...R.IK |      | L990.X845...R.IK / R990.X845...L.IK |      |
|                                 | f                                   | lg   | f                                   | lg   |
| 10092252                        | 59,55                               | 86,5 | 36,65                               | 86,5 |
| 10176353                        | 59,55                               | 86,5 | 36,65                               | 86,5 |
| 10197297                        | 59,55                               | 87,1 | 36,65                               | 87,1 |
| 10774339                        | 62,55                               | 86,5 | 39,65                               | 86,5 |
| 10846334                        | 62,55                               | 86,5 | 39,65                               | 86,5 |
| 10865562                        | 62,55                               | 86,5 | 39,65                               | 86,5 |



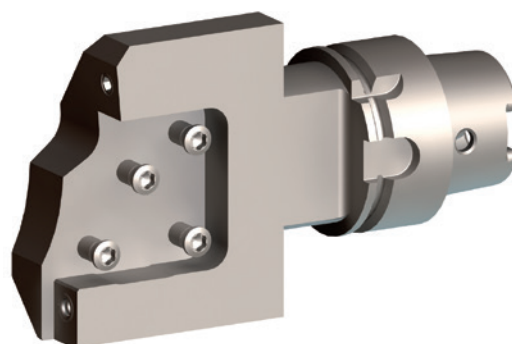
C3.../C5.../C6...



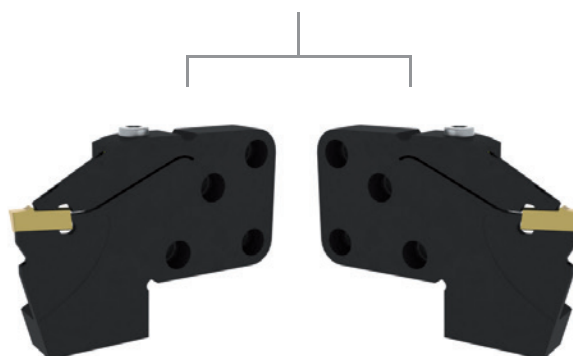
HSKT63...



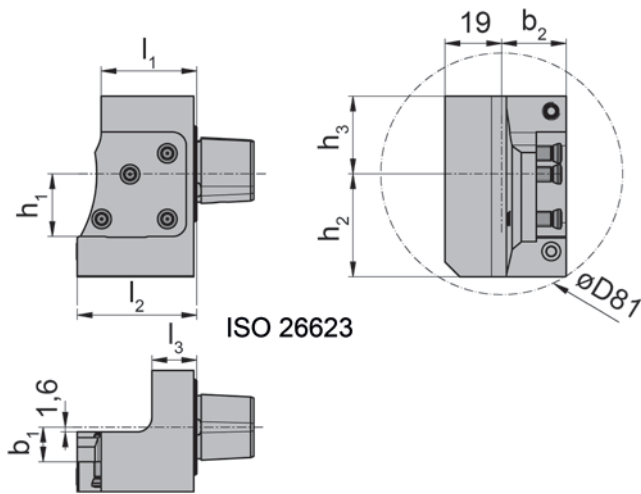
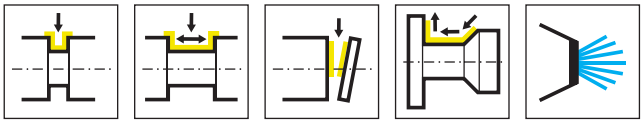
L/RNK...0842...  
L/RNK...0845...



HSKT40...



L/RNK100.0842...



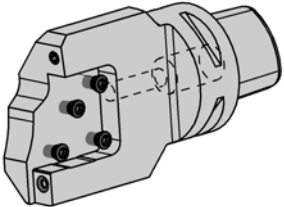
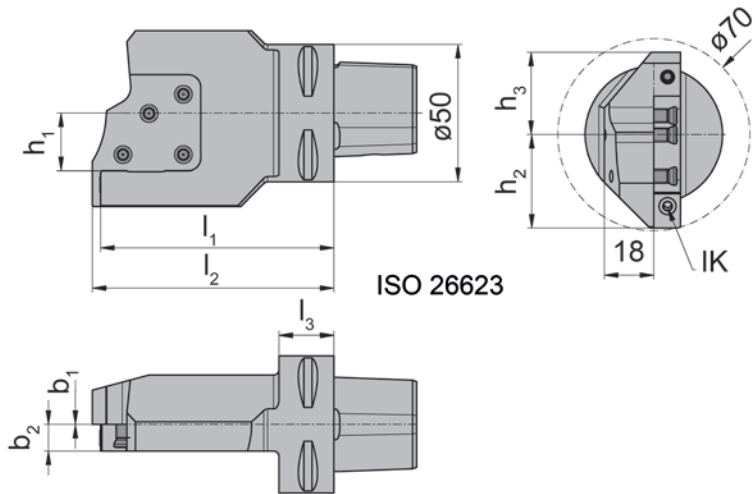
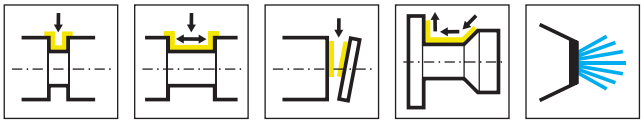
R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $b_1$ | $l_3$ | $b_2$ | HWS             |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|
| C3.L842.A.01.K1                       | 40    | 32    | 21    | 34,5  | 26    | 11,6  | 15    | 21,6  | 842001 • 842002 |
| C3.R842.A.01.K1                       | 40    | 32    | 21    | 34,5  | 26    | 11,6  | 15    | 21,6  | 842001 • 842002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| C3...                           | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |



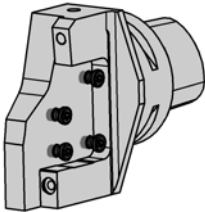
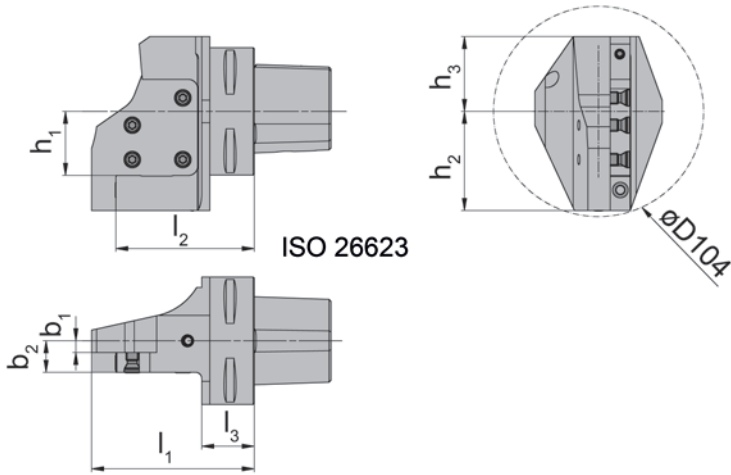
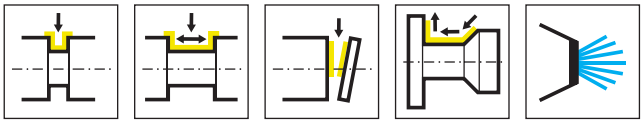
R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $b_1$ | $l_3$ | $b_2$ | HWS             |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|
| C5.R842.01.K1                         | 88    | 85    | 21    | 34    | 30    | 0     | 25    | 18    | 842001 • 842002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| C5.R842.01.K1                   | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |



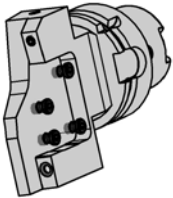
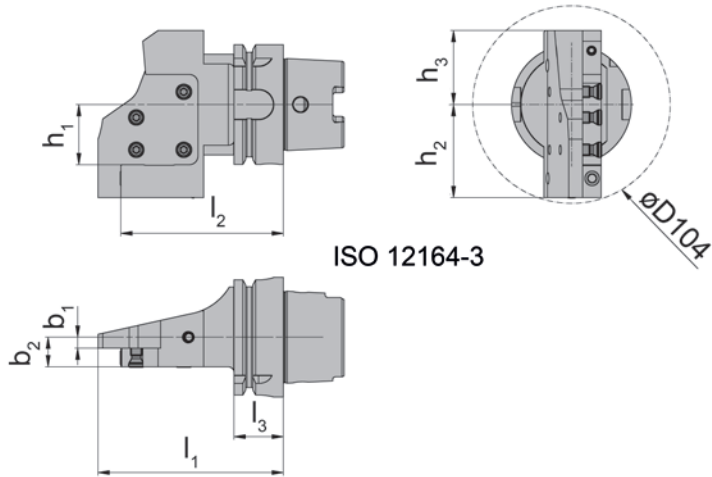
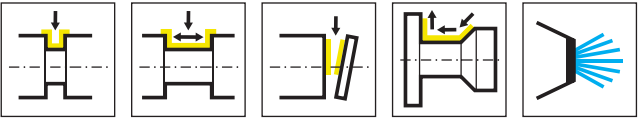
R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $b_1$ | $l_3$ | $b_2$ | HWS             |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|
| C6.L845.01.K1                         | 68,5  | 80,5  | 31,65 | 49    | 37    | 5,8   | 22    | 15,6  | 845001 • 845002 |
| C6.R845.01.K1                         | 68,5  | 80,5  | 31,65 | 49    | 37    | 5,8   | 22    | 15,6  | 845001 • 845002 |
| C8.L845.01.K1                         | 77,5  | 80,5  | 31,65 | 49    | 40    | 5,8   | 31    | 15,6  | 845001 • 845002 |
| C8.R845.01.K1                         | 77,5  | 80,5  | 31,65 | 49    | 40    | 5,8   | 31    | 15,6  | 845001 • 845002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| C...                            | 6.18T20P                            | T20PQ                                         |



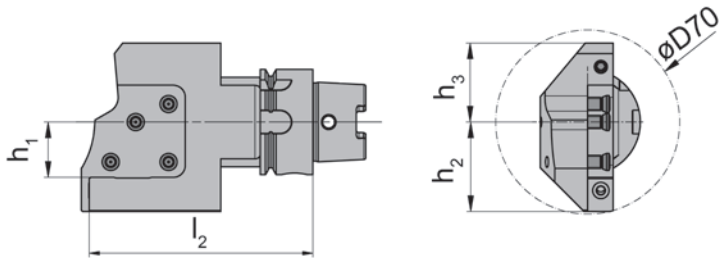
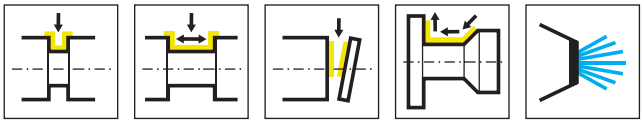
R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

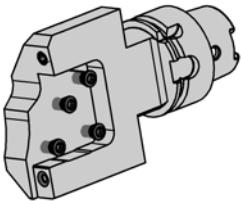
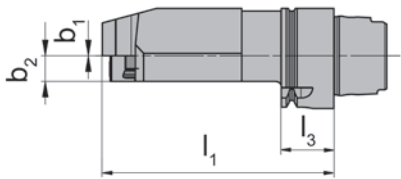
| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $l_3$ | $b_2$ | HWS             |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|
| HSKT63.L845.01.K1                     | 85,5  | 97,5  | 31,65 | 49    | 39    | 26    | 15,6  | 845001 • 845002 |
| HSKT63.R845.01.K1                     | 85,5  | 97,5  | 31,65 | 49    | 39    | 26    | 15,6  | 845001 • 845002 |
| HSKT100.L845.01.K1                    | -     | -     | 31,65 | 49    | 50    | 28,95 | 15,6  | 845001 • 845002 |
| HSKT100.R845.01.K1                    | -     | -     | 31,65 | 49    | 50    | 28,95 | 15,6  | 845001 • 845002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| HSKT...                         | 6.18T20P                            | T20PQ                                         |



ISO 12164-3



R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Numéro de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $l_3$ | $b_2$ | HWS             |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|
| HSKT40.L842.01.K1                     | 85    | 88    | 21    | 34    | 30    | 20    | 9,7   | 842001 • 842002 |
| HSKT40.R842.01.K1                     | 85    | 88    | 21    | 34    | 30    | 20    | 9,7   | 842001 • 842002 |

Pièces Détachées

Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| HSKT40...                       | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |

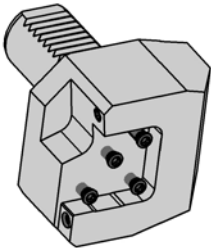
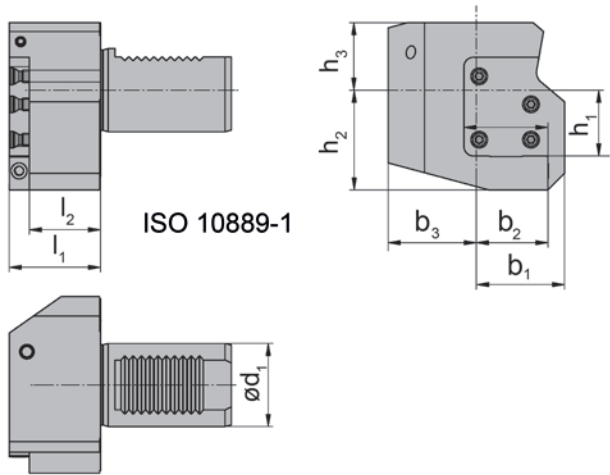
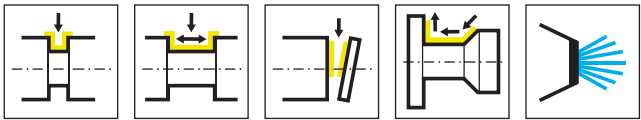
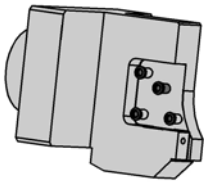
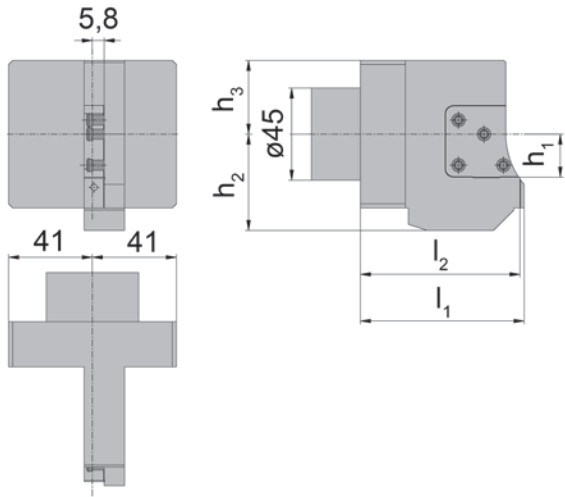
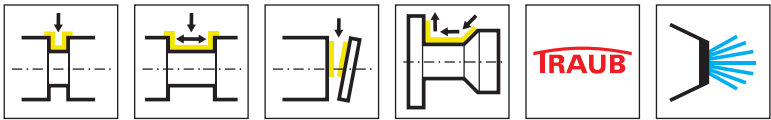


Illustration = Base de support type B1  
Figura = Supporto base tipo B1

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_2$ | $h_3$ | $b_1$ | $b_3$ | $b_2$ | HWS             | HMS   |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|-------|
| 842.VDI30.B1.00101                    | 30,3  | 40    | 21    | 26    | 22    | 35    | 35    | 33    | 842001 • 842002 | VDI30 |
| 845.VDI40.B1.00101                    | 34,3  | 44    | 31,65 | 48    | 32,5  | 42,5  | 42,5  | 34,5  | 845001 • 845002 | VDI40 |
| 845.VDI40.B2.00101                    | 34,3  | 44    | 31,65 | 48    | 32,5  | 42,5  | 42,5  | 34,5  | 845001 • 845002 | VDI40 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 842.VDI30.B1.00101              | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |
| 845.VDI40....                   | 6.24T20P                            | T20PQ                                         |



R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_2$ | $l_1$ | $h_1$ | $h_3$ | $h_2$ | Type de machine<br>Tipo macchina | HWS             | HMS         |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|-----------------|-------------|
| 842.TR01.R.01.K1                      | 78    | 80    | 21    | 36    | 47    | TRAUB TNL18/20/32 TNK42          | 842001 • 842002 | Index Traub |

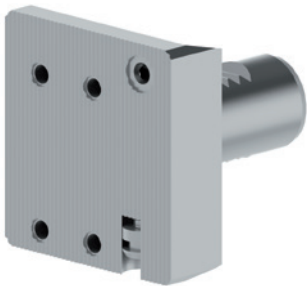
Interface Traub  
Interfaccia Traub

Pièces Détachées  
Ricambi

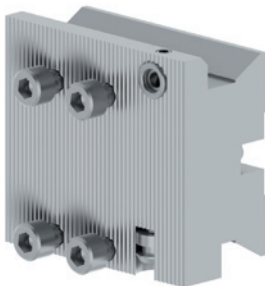
| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 842.TR01.R.01.K1                | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |

**INDEX**

**C**



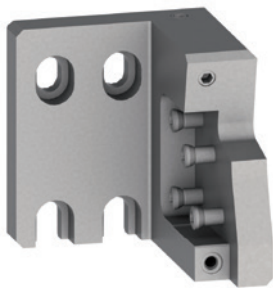
12088126



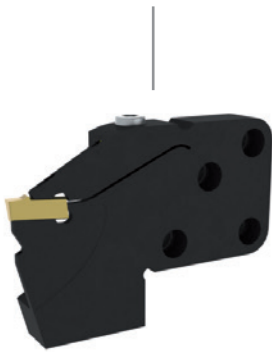
10505538



R/L940.X842...R.IK



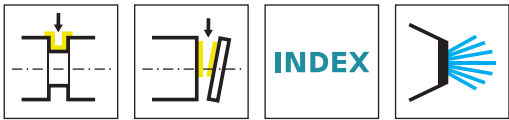
R/L940.X842...L.IK



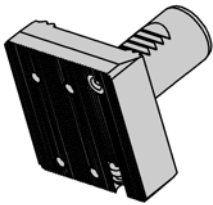
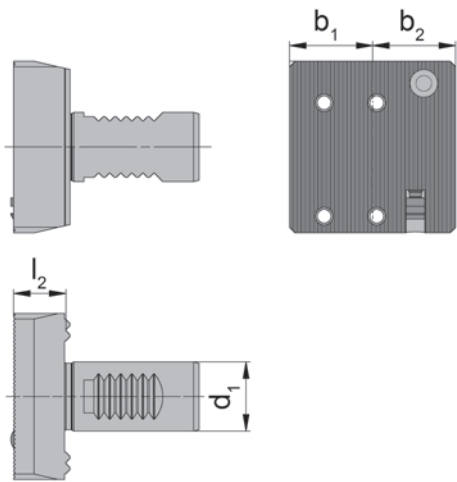
RNK100.0842...



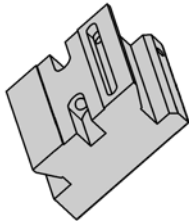
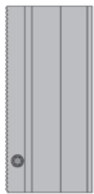
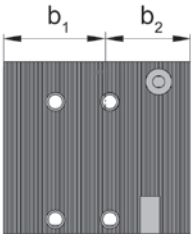
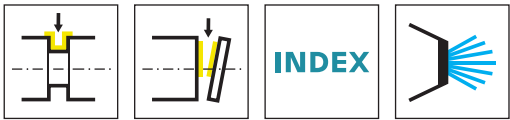
LNK100.0842...



C



| Numéro de commande<br>Codice prodotto | b <sub>2</sub> | b <sub>1</sub> | Type de machine<br>Tipo macchina | HWS         | HMS         |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------|-------------|-------------|
| 12088126                              | 30             | 30             | Index C42-65/C100/C200/G160/G250 | Index Traub | Index Traub |



| Numéro de commande<br>Codice prodotto | b <sub>2</sub> | b <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | Type de machine<br>Tipo macchina | HWS         | HMS         |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|-------------|-------------|
| 10505538                              | 28             | 37             | 29,5           | Index ABC                        | Index Traub | Index Traub |



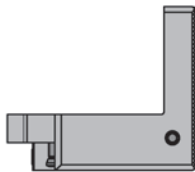
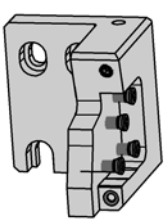
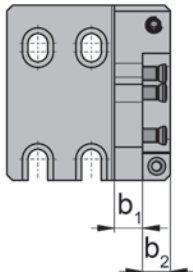
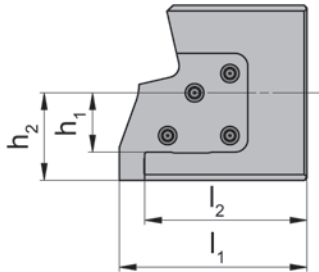
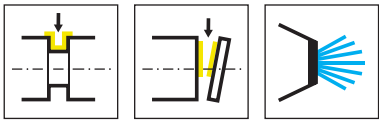


Illustration = R...R  
Figura = R...R

L...L = version à gauche  
L...L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | $l_1$ | $l_2$ | $h_1$ | $h_2$ | $b_1$ | $b_2$ | HWS             | HMS         |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------|-------------|
| R940.X842.5862.L.IK                   | 66,5  | 57,5  | 21    | 31    | 10    | 9,8   | 842001 • 842002 | Index Traub |
| R940.X842.5862.R.IK                   | 66,5  | 57,5  | 21    | 31    | 10    | 9,8   | 842001 • 842002 | Index Traub |
| L940.X842.5862.L.IK                   | 66,5  | 57,5  | 21    | 31    | 10    | 9,8   | 842001 • 842002 | Index Traub |
| L940.X842.5862.R.IK                   | 66,5  | 57,5  | 21    | 31    | 10    | 9,8   | 842001 • 842002 | Index Traub |

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.  
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

**Recommandation:**

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

**Suggerimento:**

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

**Pièces Détachées**

Ricambi

| Support cassette<br>Portacartucce per gole | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| R/L940...                                  | 5.18T20P                            | T20PQ                                         |

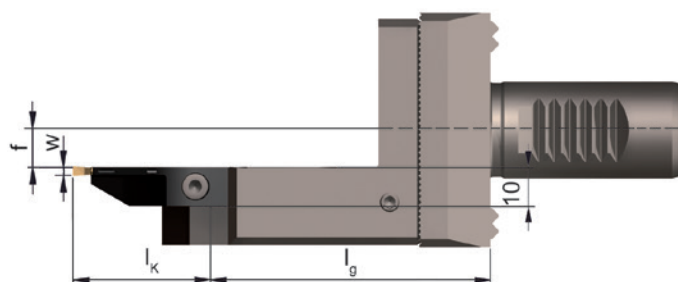
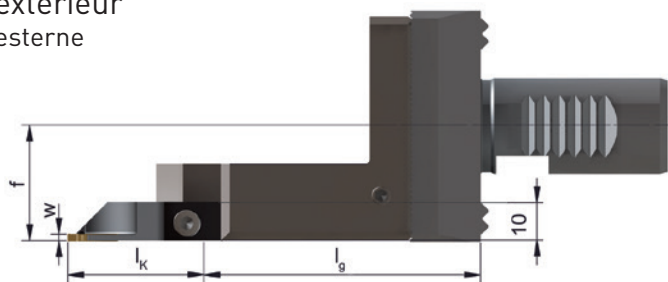
# Détermination de la longueur de référence

## Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur  
esterne

intérieur  
interne



$$l_k \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_k \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI  
Figura VDI

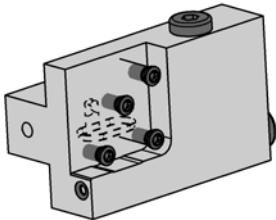
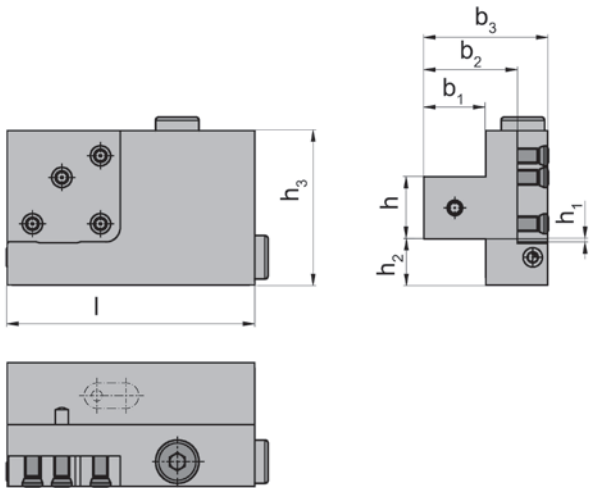
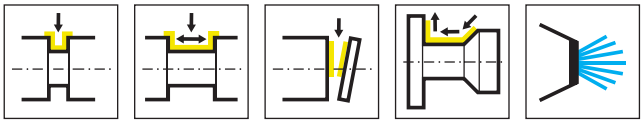
### Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.  
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

### Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

| Base de support<br>Attacco base | Support cassette<br>Portacartucce   |      | Support cassette<br>Portacartucce   |      |
|---------------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------|------|
|                                 | L940.X842...L.IK / R940.X842...R.IK |      | L940.X842...R.IK / R940.X842...L.IK |      |
|                                 | f                                   | lg   | f                                   | lg   |
| 12088126                        | 19,7                                | 76,4 | 9,1                                 | 76,4 |



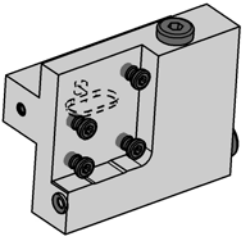
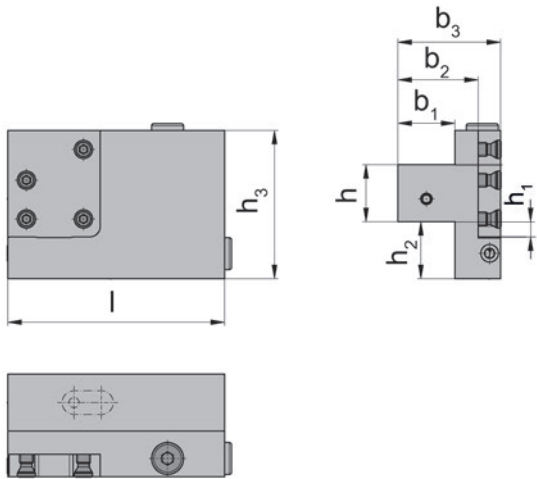
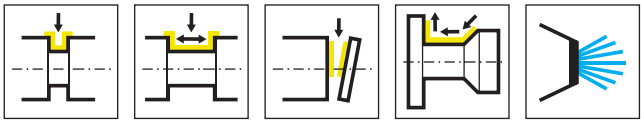
R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | h  | b <sub>1</sub> | l  | h <sub>3</sub> | b <sub>3</sub> | b <sub>2</sub> | h <sub>1</sub> | h <sub>2</sub> | HWS             |
|---------------------------------------|----|----------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| R842.1616.K1.IK                       | 16 | 16             | 65 | 50             | 40             | 30,2           | 5              | 19             | 842001 • 842002 |
| R842.2020.K1.IK                       | 20 | 20             | 80 | 50             | 40             | 30,2           | 1              | 15             | 842001 • 842002 |
| R842.2525.K1.IK                       | 25 | 25             | 95 | 50             | 45             | 35,5           | 4              | 10             | 842001 • 842002 |
| L842.1616.K1.IK                       | 16 | 16             | 65 | 50             | 40             | 30,2           | 5              | 19             | 842001 • 842002 |
| L842.2020.K1.IK                       | 20 | 20             | 80 | 50             | 40             | 30,2           | 1              | 15             | 842001 • 842002 |
| L842.2525.K1.IK                       | 25 | 25             | 95 | 50             | 45             | 35,5           | 4              | 10             | 842001 • 842002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® | Vis<br>Vite |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|
| R/L842...                       | 5.18T20P                            | T20PQ                                         | 004.00.26   |



R = version à droite représentée  
R = versione destra come in figura

L = version à gauche  
L = versione sinistra a specchio

| Número de commande<br>Codice prodotto | h  | b <sub>1</sub> | l  | h <sub>3</sub> | b <sub>3</sub> | b <sub>2</sub> | h <sub>1</sub> | h <sub>2</sub> | HWS             |
|---------------------------------------|----|----------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| R845.2020.K1.IK                       | 20 | 20             | 80 | 65             | 40             | 30             | 11,65          | 30             | 845001 • 845002 |
| R845.2525.K1.IK                       | 25 | 25             | 95 | 65             | 45             | 35             | 6,65           | 25             | 845001 • 845002 |
| L845.2020.K1.IK                       | 20 | 20             | 80 | 65             | 40             | 30             | 11,65          | 30             | 845001 • 845002 |
| L845.2525.K1.IK                       | 25 | 25             | 95 | 65             | 45             | 35             | 6,65           | 25             | 845001 • 845002 |

Pièces Détachées  
Ricambi

| Base de support<br>Attacco Base | Vis de serrage<br>Vite di serraggio | Tournevis TORX PLUS®<br>Cacciavite TORX PLUS® | Vis<br>Vite |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|
| R/L845...                       | 6.18T20P                            | T20PQ                                         | 004.00.26   |

C

